

# Digital Teaching Summer Camp

Captioning Videos with Kaltura  
(Or, “A Picture Worth A Thousand Words”)



# Some terminology...

## Transcript or Transcription

Text document or file created from the audio in a video

## Captions

Text overlaid on the screen, created from the audio in a video

## Machine Transcription

Transcription created from software with no human intervention

Do you make use of  
captioned video in your  
personal or professional life?

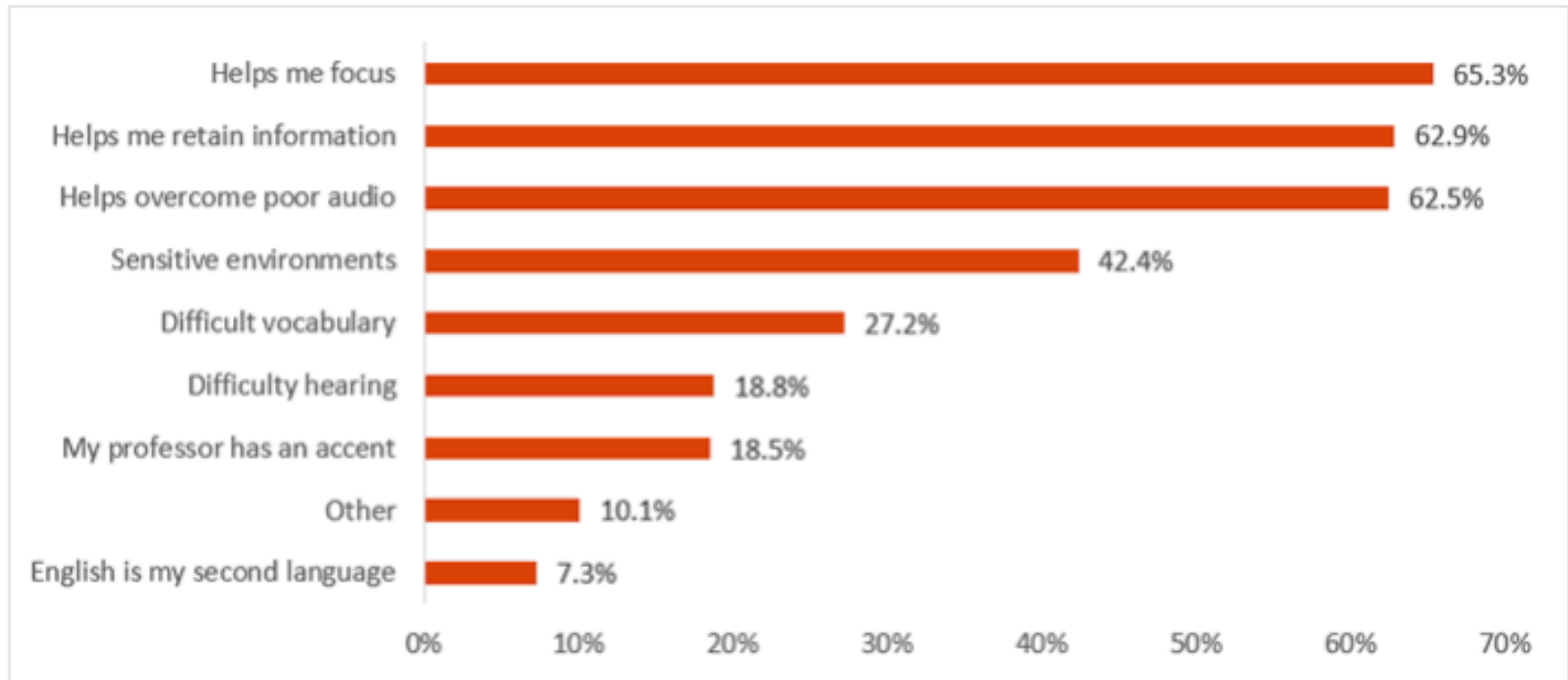
Share any thoughts you have in the public chat.

# Captioning Your Videos Maximizes Your Course Content for Everyone

- Students with documented accommodations.
- Students with undocumented needs, including hearing loss and processing disorders.
- Students for whom English is an acquired language.
- Students new to a discipline with a lot of field-specific jargon or key names.
- Students who are caregivers to small children (nap time!).
- Anyone who needs to complete course work in a quiet environment.

# EDUCAUSE: Captioning Video is a “Rising Tide”

- 2015 study from the Oregon State University and 3PlayMedia found 98.6% of students surveyed (2800, US-nationwide) found captions helpful.
- 54% of students, regardless of self-disclosed disability status, use captions for video at least some of the time.
- “When asked why captions are helpful, respondents overall expressed strong agreement that captions help students focus, retain information, and overcome poor audio.”



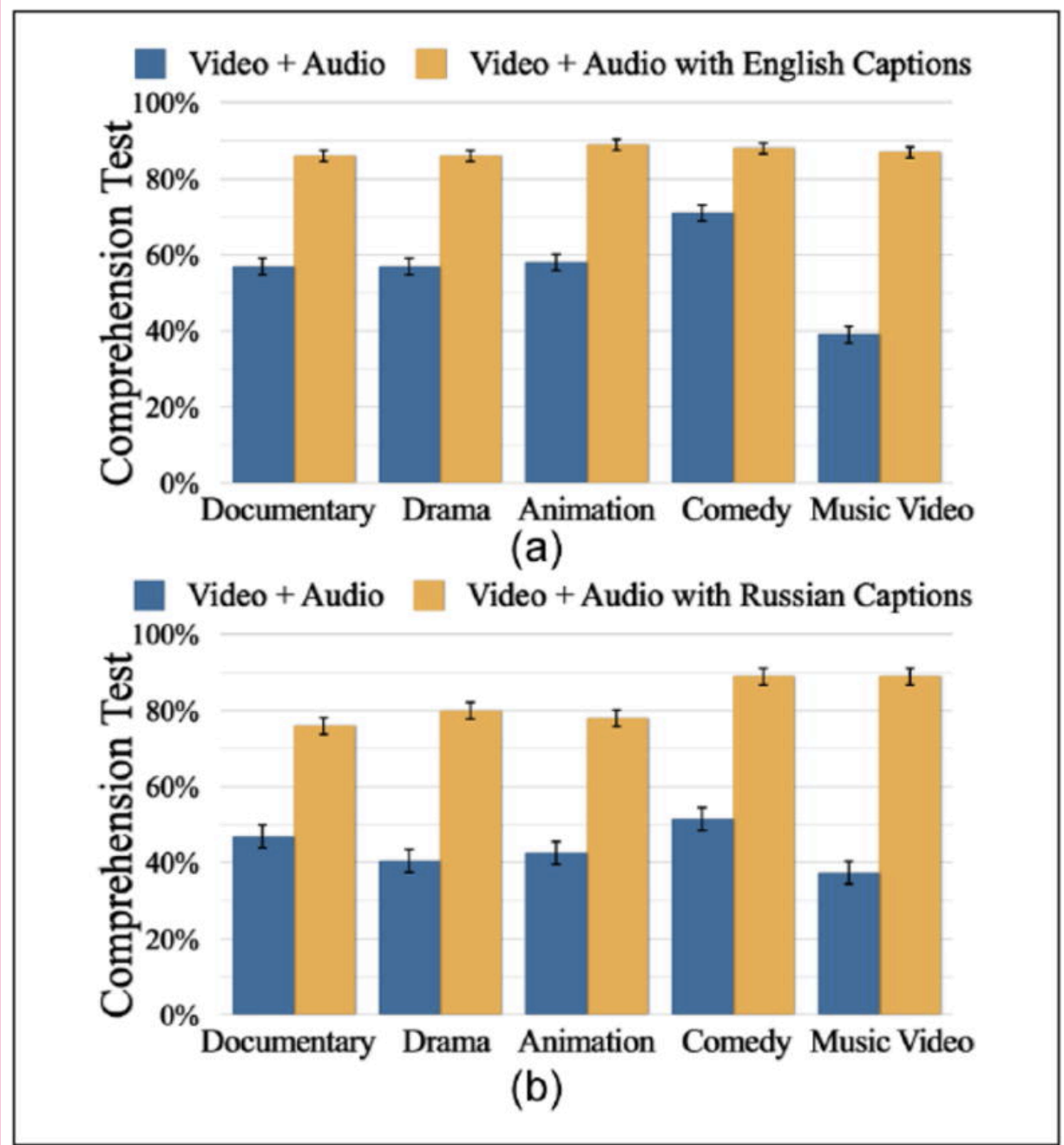
**Figure 3. Reasons for using closed captions**

<https://er.educause.edu/articles/2017/8/a-rising-tide-how-closed-captions-can-benefit-all-students>

Gernsbacher M. A. (2015). Video Captions Benefit Everyone. *Policy insights from the behavioral and brain sciences*, 2(1), 195–202.  
<https://doi.org/10.1177/2372732215602130>

This review article references over 100 studies that show the benefits for learners of using captioning.

The diagram to the right shows comprehension test scores for a variety of EAL students learning English (a) and for English-language students learning Russian (b).



“Similarly, faculty and administrators in higher education are unlikely to be aware of the benefits of captions for university students, despite the fact that captions perfectly illustrate the fundamental principle of Universal Design. Like curb cuts and elevators, captions were initially developed for persons with disabilities, and, like curb cuts and elevators, captions benefit persons with and without disabilities. Indeed, the overwhelmingly vast majority of persons who benefit from curb cuts and elevators are not persons with disabilities, and the same could be true for captions.”

Gernsbacher M. A. (2015). Video Captions Benefit Everyone. *Policy insights from the behavioral and brain sciences*, 2(1), 195–202.  
<https://doi.org/10.1177/2372732215602130>



# And what about transcripts?

- Often seen as a by-product of the captioning process, transcripts can be a great study tool.
  - Confirm accuracy of notes.
  - Check dates, spelling, etc.
- Transcripts can also be the basis of class exercises:
  - Group exercise: add three concepts/examples/case studies from the readings into the lecture transcript.
  - Find errors for bonus marks.

Okay! Brenna! You've  
convinced me! Stop talking!

Now Jon's going to show you how you can easily caption your own videos using the machine captioning functionality built into Kaltura.



Dashboard

My Media

Calendar

Private files

My courses ▾

COVID-Jon

Alternate Modes

LOL Club

DEV\_OL Content Samples

COVID-19

Site administration



# Jon Fulton: My Media

Dashboard / Site home / My Media



Search My Media

Filters >

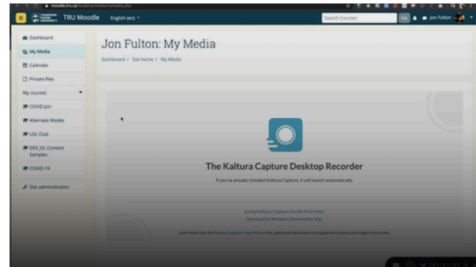
Search In: All Fields ▾

Sort By: Creation Date - Descending ▾



Add New ▾

ACTIONS ▾



### TRU For Alan B

Published

4 Days ago 0 0



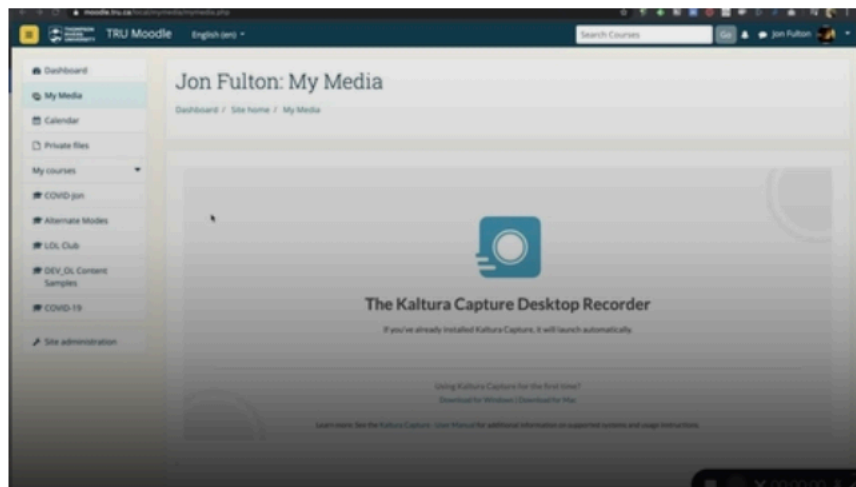
### Video Recording - Wed May 20 2020 13:59:05 GMT-0700 (Pacific Daylight Time)

Published

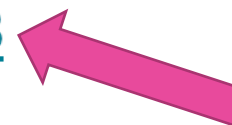
Filters >

Search In: All Fields ▾

Sort By: Creation Date - Descending ▾



## TRU For Alan B



Published

4 Days ago



0



0



## Video Recording - Wed May 20 2020 13:59:00 GMT-0700 (Pacific Daylight Time)

Published

♡ 0    💬 0

← Back **ACTIONS** ▾

- ✎ Edit
- + Publish
- 📊 Analytics
- + Captions Requests
- 🎬 Launch Editor
- 🗑 Delete

D-Jon

♡ 0    💬 0

← Back

ACTIONS ▾

- ✎ Edit
- + Publish
- 📊 Analytics
- + Captions Requests
- 🎬 Launch Editor
- 🗑 Delete



D-Jon



## Captions requests

No requests were found



## Order Captions

Service:

Machine



Source Media Language:

English



Feature:

Captions



Submit



## Captions requests

No requests were found



## Order Captions

Service:

Machine



Source Media Language:

English



✓ English

French

Spanish

Feature:

Captions



Submit





## Captions requests

No requests were found



## Order Captions

Service:

Machine



Source Media Language:

English



Feature:

Captions



Submit



Details

Share



← Back

ACTIONS ▾

## Captions requests

+ Order

REQUEST DATE ▾	SERVICE	FEATURE	LANGUAGE	STATUS
26/05/20	Machine	Captions	English	● Pending >

## Order Captions

Your request has been received. Captions will automatically be uploaded to your video upon completion. ✕

Service:

Machine ▾

Source Media Language:

English ▾

Go to: /Users/<username>/Library/Preferences/Kaltura/Capture/recordings/



◀ Using the drawing tools in Kaltura Capture

Jump to...



Go to: /Users/<username>/Library/Preferences/Kaltura/Capture/recordings/



Note spelling in caption of Kaltura as culture

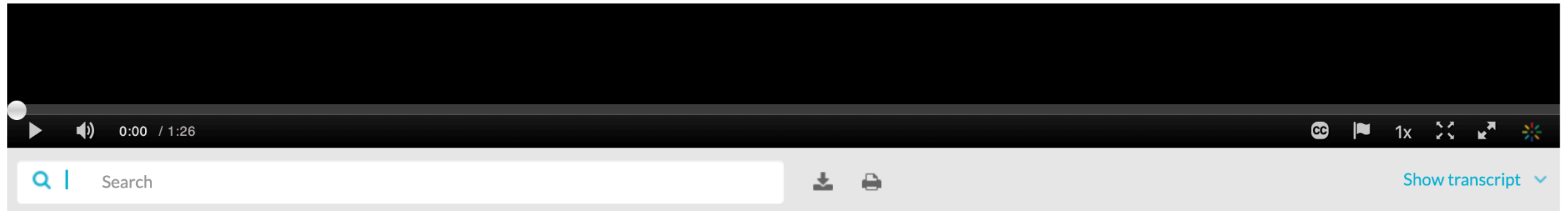
◀ Using the drawing tools in Kaltura Capture

Jump to... 

# Editing your captions

# Jon Fulton: My Media

Dashboard / Site home / My Media



## Downloading Files From Kaltura

From Jon Fulton A month ago

♡ 0    💬 0

- Details
- Attachments
- Share
- Search

← Back    ACTIONS ▾



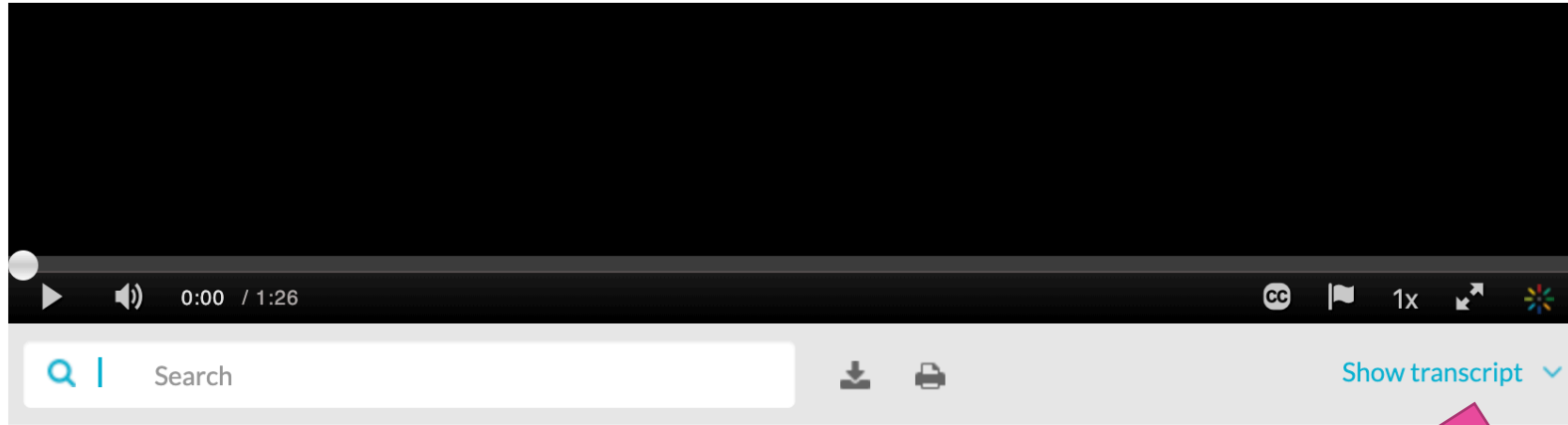
- Edit
- + Publish
- Analytics
- + Captions Requests
- Launch Editor

Appears In

[Embedded In Context - COVID-19 Preparedness Resource](#) | [Embedded In Context - COVID-Jon](#) | [Embedded In Context - TRU Moodle](#) | [Embedded In Context - Support for Alternate Modes of Delivery \(Formerly COVID-19 Preparedness\)](#)

# Jon Fulton: My Media

Dashboard / Site home / My Media



0:00 / 1:26

Search

Show transcript

Launch Editor

- Details
- Options
- Collaboration
- Thumbnails
- Downloads
- Captions**
- Attachments
- Timeline
- Replace Media

Edit Captions Upload captions file

Language	Label	File type	Actions
English	English	SRT	✓ ✎ ✕ ⬇️ 📄

# Jon Fulton: My Media

[Dashboard](#) / [Site home](#) / [My Media](#)

## Closed Captions Editor

[Back](#)

Captions English - English ▼

[Revert](#)

[Save](#)

[Replace](#)

[Add Speaker](#)

[Add](#)

<input type="checkbox"/>	00:00:02,160 00:00:03,489	Hi there.
<input type="checkbox"/>	00:00:03,489 00:00:04,840	I'm just going to show you quickly
<input type="checkbox"/>	00:00:04,840 00:00:06,310	how to turn
<input type="checkbox"/>	00:00:06,310 00:00:08,350	the downloading option onto



Autoscroll



# Live demonstration

# Best Practices!

- Captions should be accurate, **especially** if you're going to expect students to know specific content or spell key terms correctly later!
- If speaker changes (eg. an interview), indicate who is speaking and when.
- Min. 22 point font, sans serif font, max. 32 characters / line (Kaltura's defaults all comply).

# Congratulations!

You've earned a badge!

You'll see this appear on your Moodle later today; it also includes a very brief summary of the workshop that might be useful for your APAR/PRC.

Remember that if you complete eight of these sessions this summer, you'll earn our Certificate of Digital Competency to recognize your hard work and engagement.

